

**FOLIATEC<sup>®</sup>.com**

### Sicherheitshinweise

Installieren Sie das Produkt nicht auf der Fahrzeugaußenseite oder in einem Bereich, der von außen sichtbar ist. Diese Montageart ist im Bereich der StVZO nicht zulässig. Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen. Nicht in der direkten Nähe des Autoradios oder der Heizung montieren. Andere elektronische Geräte, z.B. ABS-System etc. können eventuell in ihrer Funktion beeinflusst werden.

**Nennspannung:** 12 V DC

**Nennstrom:** 100 mA

Eingeschaltete LUMAX Sky nicht mit Händen oder anderen Körperteilen berühren.

Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachgemäßem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.

### Hinweis für den Bereich der StVZO

Für die Innenbeleuchtung ist § 30 StVZO anzuwenden. Danach darf die Innenbeleuchtung die Sicht des Fahrers auf die Instrumente nicht beeinträchtigen. Dringt Licht nach außen, so dürfen die vorgeschriebenen Lichttechnischen Einrichtungen und der Begegnungsverkehr nicht beeinträchtigt werden.

Die Innenbeleuchtung ist so anzuordnen, dass kein direktes Licht nach außen dringen kann. Auf keinen Fall darf weißes Licht nach hinten abgestrahlt werden. Blinklicht ist unzulässig.

### Caution

Do not install the product on the exterior of the vehicle or where it can impede the vision of the driver. This application is not permitted under the Motor Vehicle Safety Standards. Consult your local motor vehicle registration ordinances. Do not install in the immediate vicinity of the car radio or the heating ducts. Other electronic devices, such as the ABS system, navigation devices etc. may be impeded in their function.

**Rated Voltage** 12 V DC

**Rated Current:** 100mA

Do not touch LUMAX Sky when it is in use.

Neither the manufacturers nor the distributors can accept any responsibility for any damage caused by incorrect installation.

**For installation in Countries outside the Federal Republic of Germany,** the national homologation regulations apply.

### Consignes de sécurité

N'installez pas le produit sur l'extérieur de la voiture ou dans le champ visuel du conducteur. La pose n'est pas autorisée dans la zone régie par la loi sur la réception et l'homologation des véhicules automobiles. Veuillez observer les conditions d'homologation spécifiques à votre pays. Ne montez pas le produit à proximité directe de l'autoradio ou du chauffage. Il se peut qu'il y ait une influence sur le fonctionnement d'autres dispositifs électroniques, système ABS, dispositifs de navigation, etc.

**Tension nominale:** 12 V DC

**Courant nominal:** 100 mA

La lampe au LUMAX Sky ne doit pas entrer en contact avec des parties du corps et les mains.

Pas de recours à la garantie en cas d'inversion de polarité, montage incorrect, manipulation des composants etc.

### Autres pays que l'Allemagne:

Prière d'observer les autorisations spécifiques en vigueur dans votre pays.

### Indicaciones sobre seguridad

No instale el producto en la parte exterior del vehículo ni en la zona de visión del conductor. El montaje no está autorizado en el marco del Reglamento de Homologación para el Tráfico por Carretera (StVZO). Rogamos, observe las condiciones de homologación específicas de su país. No debe montarse en las proximidades inmediatas de la radio del coche ni de la calefacción. El producto podría influir eventualmente en la función de otros aparatos electrónicos, como por ejemplo el sistema ABS, los aparatos de navegación, etc.

**Tensión nominal:** 12 V DC

**Corriente nominal:** 100 mA

No tocar la LUMAX Sky conectada con las manos u otras partes del cuerpo.

Sin derecho a garantía en caso de polarización inversa, montaje incorrecto, manipulación de componentes, etc.

### Para zonas fuera de la República Federal de Alemania:

Por favor, respete las disposiciones de homologación específicas del país.

## Montageanleitung • Application instructions • Instructions de pose • Indicaciones para el montaje

**Warnhinweise:** Um elektrischen Schlägen und Verletzungen bei der Montage vorzubeugen, unbedingt die Massekabel der Fahrzeugbatterie vor der Montage abklemmen.

**1 a) Ankleben:** Wählen Sie eine geeignete Position aus. Der Untergrund muß fett- und schmutzfrei sein. Entfernen Sie die Schutzfolie der Klebepads und drücken Sie die LUMAX-Sky fest an.

**Hinweis:** Klebepads nicht auf Leder, Stoff oder Holz anbringen.

**1 b) Anschrauben:** Wählen Sie eine geeignete Position, markieren Sie die Bohrlöcher und schrauben Sie die LUMAX-Sky mit geeigneten Schrauben (z.B. Kreuzschlitzschrauben 2.9x16mm) an.

**2) Verlegen Sie das Stromkabel.** Wichtig: Kabel von Wärmequellen (Heizung etc.) fernhalten. Restkabellänge beachten, so dass die Kabel spannungsfrei verlegt sind. (Kabel dürfen nicht durchreißen bzw. scheuern!)

**3) Anschluß (Stromversorgung) über Sicherungskasten oder Fahrzeugbatterie (siehe Schaltschema).**

**Caution:** To avoid electrical shocks and injuries during installation it is essential to disconnect the ground cable (negative pole) from the battery of the vehicle.

**1 a) Adhesion:** select a suitable location. The surface must be free of dirt and grease. Remove the protective foil of the adhesive pads and apply the LUMAX-Sky by pressing firmly.

**Please note:** Do not attach the adhesive pads to leather, fabric or wood.

**1 b) Fastening with screws:** select a suitable location, mark the drill holes and attach the LUMAX-Sky with suitable screws (2.9x16mm Phillips screws for example).

**2) Place the power supply cable.** Important: keep the cable away from heat sources (heater etc.). Note the remaining length of the cable so that the cable is run free of tension. (The cables should be placed so that they cannot fray or break!)

**3) Power supply:** connect to fuse box or battery of the vehicle (see wiring diagram).

**Attention:** Pour éviter tout risque d'électrocution et de blessures lors du montage, il est impératif de déconnecter le câble de mise à la masse de la batterie de la voiture.

**1 a) Collage:** choisissez une position adéquate. La base doit être ni grasse ni sale. Retirez le film protecteur des coussinets adhésifs et collez LUMAX-Sky en appuyant bien.

**Remarque:** ne pas coller les coussinets adhésifs sur du cuir, du tissu ou du bois.

**1 b) Visage:** choisissez une position adéquate, marquez les trous à percer et vissez LUMAX-Sky avec des vis adéquates (par ex., vis à tête cruciforme 2.9x16mm).

**2) Posez le câble d'alimentation.** Important: tenir le câble éloigné de toutes sources de chaleur (chauffage, etc.). Prévoir une longueur de câble suffisante pour une pose de câbles sans tension. (Les câbles ne doivent pas déchirer ou froter!)

**3) Raccordement (alimentation en courant) via la boîte à fusibles ou la batterie de la voiture (voir schéma électrique).**

**Nota:** ¡Rogamos que, por principio, siempre desconecten los bornes de la batería del vehículo antes de proceder a realizar trabajos en la parte eléctrica del coche!

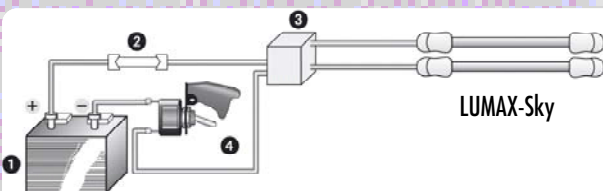
**1 a) Pegar:** Elija una posición adecuada. La base de la superficie debe estar exenta de grasa y de suciedad. Retire la lámina protectora de los parches adhesivos y apriete fuertemente la LUMAX-Sky.

**Observación:** No pegue los parches adhesivos sobre cuero, tela o madera.

**1 b) Atornillar:** Elija una posición adecuada. Marque los agujeros de taladrar y atornille la LUMAX-Sky con los tornillos adecuados (por ejemplo tornillos de cabeza ranurada en cruz 2.9 x 16 mm.).

**2) Tienda el cable de electricidad.** Importante: Mantenga alejado el cable de fuentes de calor (calefacción, etc.). Acuérdese del excedente de cable para que los cables estén tendidos libres de tensión. (¡Los cables no deben romperse ni rozar con nada!)

**3) Conexión (alimentación de corriente) a través de la caja de fusibles o batería del coche (véase esquema de conexiones).**



**1** Sicherungskasten bzw. Batterie / Fuse box or battery / Coffret de fusibles ou pile / Caja de fusibles y/o batería

**2** Zwischensicherung / Secondary fuse / Fusible intermédiaire / Fusible intermedio

**3** Steuereinheit / Control unit / Bloc de commande / Aparato de mando

**4** Einbau des Ein-/Ausschalters an dieser Position (z.B. FOLIA TEC KILL-Switch) / Installation of the ON / OFF switch at this position (e.g. FOLIA TEC KILL Switch) / Montage de l'interrupteur à cette position (FOLIA TEC KILL-Switch par ex.) / Montaje del interruptor de encendido / apagado en esta posición (por ejemplo KILL-Switch de FOLIA TEC)

# FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TE

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website [www.foliatec.de](http://www.foliatec.de), ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter [www.foliatec.de](http://www.foliatec.de).

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

*These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at [www.foliatec.de](http://www.foliatec.de) to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under [www.foliatec.com](http://www.foliatec.com).*

*Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).*



Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

**FOLIA TEC® Carstyling**  
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY  
Tel. +49/(0)911/97544-0 • Fax+49/(0)911/97544333  
E-mail: [techsupport@foliatec.de](mailto:techsupport@foliatec.de)